

6 בֶּן יִכְבֵּד אֶב וְעַבְד אֲדֹנָיו
 וְאִם אֲב אֲנִי אֵיךְ כְּבוֹדִי וְאִם אֲדֹנִים
 אֲנִי אֵיךְ מוֹרָאִי אָמַר | יְהוָה צְבָאוֹת
 לָכֶם הִכְהַנִּים בּוֹי שָׁמַי
 וְאָמַרְתֶּם בְּמִה בּוֹינִי אֶת־שְׁמִי:
 7 מִגִּישִׁים עַל־מִזְבְּחִי לֶחֶם מִגָּאֵל
 וְאָמַרְתֶּם בְּמִה גָאֵלְנוּךְ
 בְּאָמַרְכֶם שְׁלַחַן יְהוָה נְבוֹה הוּא:
 8 וְכִי־תִגְשׁוּן עוֹר לִזְבַּח אֵין רַע
 וְכִי תִגִּישׁוּ פֶסֶח וְחֹלֶה אֵין רַע
 הִקְרִיבְהוּ נָא לַפְּחֹתֶיךָ הַיִּרְצֶךָ אוֹ
 הִישָׂא פְנֶיךָ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
 9 וְעַתָּה חֲלוּנָא פְנֵי־אֵל וַיִּחַנְנוּ
 מִיַּדְכֶם הֵיטָה זָאת הִישָׂא מִכֶּם פְּנִים
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
 10 מִי גַם־בְּכֶם וַיִּסְגֵּר דְּלָתִים
 וְלֹא־תֵאֵירוּ מִזְבְּחֵי חֲנֹם אֵין־לִי חֶפֶץ
 בְּכֶם אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
 וּמִנְחָה לֹא־אֲרַצֶּה מִיַּדְכֶם:
 11 כִּי מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ וְעַד־מְבוֹאוֹ
 גְדוֹל שָׁמַי בְּגוֹיִם וּבְכָל־מְקוֹם
 מִקְטֹר מִגִּישׁ לְשָׁמַי וּמִנְחָה טְהוֹרָה
 כִּי־גְדוֹל שָׁמַי בְּגוֹיִם
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:

6 bēn yaḳabbēd ʿāb wəʿēbed ʿādōnāyw
 wəʿim-ʿāb ʿānī ʿayyē^h ḵəbōdī wəʿim-ʿādōnīm
 ʿānī ʿayyē^h mōrāʾī ʿāmar (ʿādōnāy) šəbāʾōt
 lākem hakkōhānīm bōzē šəmi
 waʿamartem bamme^h bāzīnū ʿet-šəmeḵā
 7 maggīšim ʿal-mizbəḥī ləḥem məgōʾal
 waʿamartem bamme^h gēʿalnūḵā
 beʿemorkem šulḥan (ʿādōnāy) nibze^h hūʾ
 8 wəḵī-taggišūn ʿiwwēr lizbō^h ʿēn rāʿ
 wəḵī taggišū pissē^h wəḥōle^h ʿēn rāʿ
 haqrībēhū nā ləpəḥāṯēḵā hāyiršəḵā ʾō
 hāyisāʾ pāne^ʿḵā ʿamar (ʿādōnāy) šəbāʾōt
 9 wəʿattā^h ḥallū-nāʾ pənē-ʿel wīḥānēnū
 miyyedḵem hāyṯā^h zzōʾt hāyisāʾ mikkem pānīm
 ʿamar (ʿādōnāy) šəbāʾōt
 10 mī gam-bākem wəyisgōr dəlāṯāyim
 wəlōʾ-ṯāʾīrū mizbəḥī ḥinnām ʿēn-lī ḥēpeš
 bākem ʿamar (ʿādōnāy) šəbāʾōt
 ūminḥā^h lōʾ-ʿerše^h miyyedḵem
 11 kī mimizrah-šəmeš wəʿad-məbōʾō
 gādōl šəmi baggōyīm ūbəkōl-māqōm
 muqtār muggāš lišmī ūminḥā^h ṯəhōrā^h
 kī-gādōl šəmi baggōyīm
 ʿamar (ʿādōnāy) šəbāʾōt

6 Syn powinien czcić ojca, a sługa swego pana.
 Lecz skoro Ja jestem Ojcem, gdzież jest cześć
 moja, a skoro Ja jestem Panem, gdzież
 szacunek dla Mnie? *To* mówi Pan Zastępów do
 was, o kapłani: Lekceważycie imię moje, a
 jednak pytacie: Czym to okazaliśmy
 lekceważenie Twemu imieniu?

7 Oto przynosicie na mój ołtarz potrawy
 skażone, a pytacie: Czym go skaziliśmy? Tym,
 że przynosząc je, niejako powiadacie: Oto stół
 Pański jest w pogardzie.

8 Gdy bowiem przynosicie ślepe zwierzę na
 ofiarę, czyż nie jest to rzeczą złą? Albo gdy
 przynosicie chrome i chore, czyż to nic złego?
 Ofiarujże to twemu namiestnikowi! - czy
 będzie mu miłe i czy życzliwie cię przyjmie? -
 mówi Pan Zastępów.

9 A teraz zwracajcie się z prośbą do Boga, aby
 się zmiłował nad wami. Wyście popełnili to
 zło - czy więc On będzie przychylny dla
 kogokolwiek z was? - pyta Pan Zastępów.

10 Niechby ktoś spośród was raczej zamknął
 drzwi *świątyni*, byście nie zapalali świecał na
 ołtarzu moim nadaremnie. Nie mam Ja
 upodobania do was, mówi Pan Zastępów, ani
 Mi nie jest miła ofiara z waszej ręki.

11 Albowiem od wschodu słońca aż do jego
 zachodu wielkie będzie imię moje między
 narodami, a na każdym miejscu dar kadzielnny
 będzie składany imieniu memu i ofiara czysta.
 Albowiem wielkie będzie imię moje między
 narodami - mówi Pan Zastępów.